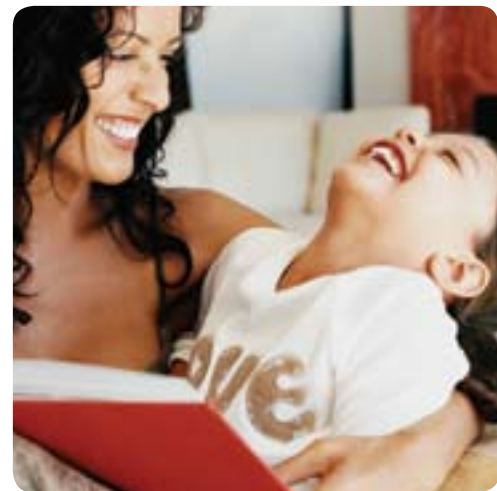


Вместе в страну знаний!

Грамотность – забота всей семьи.



NEW VISIONS
FOR PUBLIC SCHOOLS



Публикация осуществлена благодаря щедрой поддержке
Департамента образования г. Нью-Йорка, издательства
Random House, Inc. и центра Astor Center for Public School Libraries at
New Visions for Public Schools.

NYC
Department of
Education

СОДЕРЖАНИЕ

2 Что такое грамотность? Грамотность в жизни семьи

3 Помощь ребёнку в развитии навыков грамотности

- От рождения до подготовительного класса
- Подготовительный класс
- Классы 1-2
- Классы 3-5
- Классы 6-8
- Классы 9-12

14 Советы родителям по развитию навыков грамотности у ребёнка

- Помощь ребёнку в овладении чтением
- Грамотность и технологии

15 Ресурсы

- Помощь семье в овладении грамотностью

ДОРОГИЕ РОДИТЕЛИ И ВОСПИТАТЕЛИ!

О владение грамотностью не ограничивается школьными уроками. Дети развивают навыки грамотности, читая вывески в метро и надписи на коробках с хлопьями, слушая семейные предания на родном языке и путешествуя по Интернету.

Грамотность была важна во все времена, а сегодня в условиях глобальной экономики, основанной на знаниях, стала насущной необходимостью.

Роль родителей в развитии грамотности ребёнка трудно переоценить: именно вы помогаете детям научиться критически мыслить и правильно отбирать информацию.

Наше руководство подскажет вам, как сделать грамотность частью жизни семьи и развивать эти навыки, начиная с первых слов до получения школьного аттестата. Оно также даст вам представление о том, что и когда проходит ребёнок в школе, и предложит множество способов содействия обучению ребёнка.

Мы рассчитываем на ваше сотрудничество в деле развития грамотности учащихся г. Нью-Йорка.

С уважением,

Joel I. Klein

директор

Департамента образования г. Нью-Йорка

Robert Hughes

президент

New Visions for Public Schools

Dr. Marcia V. Lyles,

заместитель директора

Департамента образования по учебной работе

Грамотность – это ключ к будущему нашей молодёжи.

Овладев грамотностью, молодые люди смогут успешно учиться в школе, развивать свои склонности и интересы, завершить образование в колледже и найти хорошую работу.

Руководство для родителей по развитию грамотности разработано совместно работниками образования и библиотекарями с целью помочь родителям и воспитателям в деле укрепления грамотности детей с момента рождения и до окончания 12 класса.

Вы узнаете о том,

- как вырабатываются у детей навыки чтения,
- как проходит обучение в школе,
- как дома помочь ребёнку научиться эффективно использовать языковые навыки.

возможность заглянуть в волшебный книжный мир библиотек и школ г. Нью-Йорка. Надеемся, что чтение этих книг поможет вам увлекательно и плодотворно провести время в семейном кругу.

Цель нашей публикации – укрепить сотрудничество, способствующее выработке навыков грамотности у детей всех возрастов. Прочтите, не откладывая, и сохраните эту брошюру на будущее.

Родители и воспитатели играют жизненно важную роль в образовании детей. Наши совместные усилия откроют ребёнку путь к успешному будущему.

Мы поместили здесь предложенные учителями и библиотекарями списки книг для каждого учебного уровня, чтобы дать детям

ЧТО ТАКОЕ ГРАМОТНОСТЬ

Грамотность – это способность слушать, зрительно воспринимать, говорить, читать, писать и излагать с целью взаимодействия с другими людьми, овладения новыми знаниями, обмена информацией, принятия решений и выражения мыслей и чувств.

Дети овладевают грамотностью постепенно.

Если ребёнок выработает

- способность усваивать новую информацию и
- умение обмениваться информацией с другими,

в течение всей его жизни перед ним будут открываться многообразные экономические и социальные возможности.

| | | |
|----------------------------------|------------------|---|
| Осознание, что звуки имеют смысл | СЛУШАНИЕ | понимание слышимого. |
| Детский лепет и имитация звуков | ГОВОРЕНИЕ | высказывание мыслей и убеждение других. |
| Умение различать буквы и слова | ЧТЕНИЕ | нахождение и понимание письменной информации. |
| Умение держать карандаш | ПИСЬМО | письмо в личных и деловых интересах. |

Как вырабатываются навыки грамотности

Каждый ребёнок уникален. У каждого свои особые склонности и интересы. Разные дети требуют разных методов обучения. Технологии всё в большей мере обеспечивают для молодых людей разнообразные пути обучения.

Вы знаете ребёнка лучше, чем кто бы то ни было. Вам известны его склонности и интересы, и вы можете применять эти знания, развивая навыки грамотности ребёнка как в домашней обстановке, так и совместно с учителями и другими сотрудниками школы.

Темпы развития детей также различны. Одни начинают читать рано, другие открывают для себя книгу на год, а то и два позже. Предоставив ребёнку дома возможности слушать, рассматривать картинки, говорить, читать, писать, рисовать или мастерить, вы распахиваете перед ним двери к знаниям, и грамотность становится делом всей семьи. ■

New Visions for Public Schools выражает благодарность Учебному управлению Департамента образования и публичным библиотекам г. Нью-Йорка за значительный вклад в разработку настоящего руководства. Их участие обеспечило большую согласованность наших рекомендаций с требованиями учебных планов по основным дисциплинам и другими распоряжениями Департамента образования г. Нью-Йорка. Выражаем особую признательность следующим лицам и организациям:

| | | |
|--------------------------------|--------------------------------------|--|
| New Visions for Public Schools | Департамент образования г. Нью-Йорка | Публичная библиотека Куинса |
| Risa Cohn | Dr. Marcia V. Lyles | Библиотекари отдела литературы для детей и юношества |
| Amy Hondo | Dr. Sabrina Hope King | |
| Catherine Inniss | Anna Commitante | |
| Carey Ordway | Barbara Stripling, Primary Author | |
| Linda Williams-Bowie | | |

| | |
|--|--|
| Бруклинская публичная библиотека | Нью-Йоркская публичная библиотека |
| Библиотекари отдела литературы для детей и юношества | Библиотекари отдела литературы для детей и юношества |

ГРАМОТНОСТЬ В ЖИЗНИ СЕМЬИ

Что следует делать:

Говорите с ребёнком о том, что его интересует.

Задавайте вопросы, стимулирующие наблюдение и познание, требующие ответов в форме предложений, а не просто однозначного «да» или «нет». Говорение и слушание способствуют выработке навыков чтения и письма.

Выслушивайте вопросы ребёнка и помогайте находить ответы. Учите ребёнка самостоятельно искать информацию, используя книги и компьютер.

Говорите с ребёнком, употребляя множество различных слов. Объясняйте неизвестные ему слова. Это концентрирует внимание ребёнка и обогащает словарный запас.

Расширяйте кругозор ребёнка: водите его в зоопарки, библиотеки, музеи, на спортивные и культурные мероприятия. Обсуждайте свои впечатления.

Посещайте встречи с любимыми писателями в библиотеках, книжных магазинах, местных центрах и на праздниках книги.

Читайте ребёнку регулярно! Если читать ребёнку по 10 минут ежедневно, то от момента рождения до поступления в школу он проведёт 3 000 часов, слушая книги. Даже когда ребёнок научится читать самостоятельно, продолжайте чтение вслух, чтобы это занятие стало важной составляющей его каждодневного существования и служило укреплению навыков грамотности.

Покажите ребёнку, как использовать язык в повседневной жизни. Научите его читать меню, находить полезные вебсайты, писать письма с выражением благодарности или собственной точки зрения по интересующей его теме.

Принимайте участие в школьной жизни ребёнка, не пропуская ни единой возможности. Делясь своими рассказами, культурными традициями и знаниями, вы дарите знания всем детям, а своему ребёнку демонстрируете заинтересованность в его учёбе.

Приучайте ребёнка читать произведения разных жанров: рассказы, биографии, стихи и информационные книги по интересующим его темам.

Просматривайте и загружайте на свой компьютер или портативное устройство книги из библиотеки. Это могут быть книги различных форматов (аудиокниги или CD, видео, DVD).

Побуждайте ребёнка использовать свои навыки грамотности для помощи другим. К примеру, он может почитать вслух младшим братьям и сёстрам или людям преклонного возраста, а также написать письмо, записать телефонное сообщение или составить список продуктов для похода в магазин.

Помогайте ребёнку строить планы на будущее и объясняйте, как грамотность способствует достижению важных целей.

Говорите и читайте на родном языке. Это укрепит навыки грамотности ребёнка на обоих языках: родном и английском.

Рассказывайте семейные истории ребёнку и просите его поделиться своими историями. И ваша семья пойдёт вперёд по пути овладения грамотностью. ■

ПОМОЩЬ РЕБЁНКУ В РАЗВИТИИ НАВЫКОВ ГРАМОТНОСТИ

От рождения до подготовительного класса

Малыши с самого рождения слышат звуки, реагируют на них и играют с ними. Они лепечут, подражают окружающим и пытаются говорить. Этот важный этап развития грамотности. Чем больше слов и рассказов слышат дети в этот период – на любом языке – тем легче будет для них в дальнейшем учиться читать и писать по-английски.

Маленькие дети любят слушать. Они могут вновь и вновь слушать свои любимые книжки. Они задают вопросы, чтобы только услышать вашу речь.

Маленькие дети любят говорить. Осознав, что звуки имеют смысл, они быстро овладевают новыми словами и начинают

употреблять их для общения с взрослыми.

Маленькие дети любят читать. Они любят играть с книжками и постепенно учатся читать, следуя от первой страницы к последней, слева направо. Дошкольники начинают запоминать буквы, узнавать их и ассоциировать со звуками.

Маленькие дети любят писать. Они подражают взрослым и учатся выражать свои мысли детскими каракулями и рисунками. ■

Дома...

Говорите с ребёнком

- Говорите об обыденных вещах. Называйте предметы, которые ребёнок видит вокруг.
 - Говорите о вывесках и этикетках, указывая на слова.
 - Говорите о картинках в книжках.
 - Говорите о телепрограммах и видеофильмах, которые он смотрит.
 - Рассказывайте семейные истории, делитесь любимыми воспоминаниями и впечатлениями.
 - Пойте песни.
 - Разучите детские стишки.
 - Разучите песенку-алфавит.
 - Играйте в ролевые игры и подыгрывайте ребёнку.
 - Описывайте свои действия словами, которые он может использовать.
 - Говорите на родном языке. Такие беседы вырабатывают навыки грамотности на обоих языках: родном и английском.
- #### Слушайте ребёнка
- Спрашивайте, что он видит и делает.
 - Спрашивайте, что он написал и нарисовал.
 - Просите его рассказать что-нибудь вам.
 - Терпеливо выслушивайте его вопросы и отвечайте на них.

Читайте ребёнку

- Установите определённое время для ежедневного чтения.
- Запишитесь в библиотеку и дайте ребёнку самому выбрать книги.
- Читайте и перечитывайте любимые книги на любом языке, которым вы владеете.
- Сделайте для совместного чтения книжки-самоделки, используя картинки из журналов и каталогов.
- Если ваш родной язык не английский, посещайте с ребёнком программы в публичных библиотеках, где библиотекари читают детям по-английски.
- Учите ребёнка звукам и буквам по букварю.

Побуждайте ребёнка к рисованию и письму

- Покупайте ему принадлежности для рисования и вывешивайте дома его картинки.
- Просите рисовать картинки к любимым книжкам.
- Надписывайте на его рисунках названия предметов, чтобы он начал понимать связь между образом и словом.
- Попросите его рассказать вам историю, запишите её, а потом прочтите ему вслух.
- Покажите ему, как вы пишете.
- Обдумывая подарок, не забывайте о книгах, цветных карандашах, бумаге для рисования, подписках на журналы или других возможностях, расширяющих кругозор ребёнка.

- Пусть ребёнок видит, как вы читаете и пишете. Он поймёт, что это важные «взрослые» умения и мы применяем их ежедневно. ■

Где дошкольники могут учиться читать

10. Уличные указатели и вывески
9. Ваш близлежащий район
8. Рестораны
7. Парки и зоопарки
6. Детские игровые площадки
5. Магазины
4. Библиотеки
3. Автобусы и поезда
2. Ваш дом
1. Повсюду!

Книги для чтения вслух: От рождения до подготовительного класса

Список книг, рекомендуемых для детей этого возраста. Вы найдёте эти книги в районной публичной библиотеке. Попросите библиотекаря предложить вам и другие интересные книжки.

| | |
|---------------------------------|--|
| Jez Alborough | Hug! |
| Katharine Ayers | Up, Down and Around |
| Keith Baker | Big Fat Hen |
| Molly Bang | Ten, Nine, Eight |
| Frances Barry | Duckie's Splash |
| Ruth Lercher Borstein | Little Gorilla |
| Sandra Boynton | Moo, Baa, La La La |
| Margaret W. Brown | Goodnight Moon |
| Eric Carle | The Very Hungry Caterpillar |
| Lucy Cousins | Where are Maisy's Friends? |
| Cressida Cowell | What Shall We Do With The Boo Hoo Baby? |
| June Crebbin | Cows in the Kitchen |
| Donald Crews | Freight Train/Tren de Carga |
| Lois Ehler | Planting a Rainbow |
| Ed Emberley | Go Away, Big Green Monster! |
| Catharine Falwell | Feast for 10 |
| Denise Fleming | Barnyard Banter |
| Mem Fox | Time for Bed |
| Kevin Henkes | Kitten's First Full Moon |
| Eric Hill | Where's Spot? |
| Tana Hoban | Black on White |
| Cheryl Willis Hudson | Hands Can |
| Ruth Krauss | The Carrot Seed |
| Bill Martin, Jr. and Eric Carle | Brown Bear, Brown Bear, What Do You See? |
| Flora McDonell | I Love Animals |
| Margaret Miller | Peekaboo Baby |
| Iona Opie | My Very First Mother Goose |
| Helen Oxenbury | Clap Hands |
| Peggy Rathmann | Goodnight, Gorilla |
| Michael Rosen | We're Going on a Bear Hunt |
| David Shannon | No, David! |
| Jane Simmons | Come Along, Daisy! |
| Paul and Henrietta Stickland | Dinosaur Roar! |
| Nancy Tafuri | Spots, Feathers and Curly Tails |
| Martin Waddell | Owl Babies |
| Mo Willems | Knuffle Bunny: A Cautionary Tale |
| Sue Williams | I Went Walking/Sali de paseo |
| Audry Wood | Piggies |
| Andrea Zimmerman | Trashy Town |

Подготовительный класс

Подготовительный класс – это год открытий. Дети открывают для себя звуки и буквы, знакомятся с языком. Они приступают к организованным занятиям: читают на уроке вместе с классом, учат алфавит, говорят о книжках с учителем.

К концу года некоторые дети только приучаются слушать, когда им читают. Другие сами начинают читать буквы и простые слова. Большинство – хотя и не все – приходят к пониманию соотношения между буквами и звуками и могут прочитать своё имя. Нередко они узнают слова, которые видят, как, например, «Стоп». Почти все считают до 10 и знают, как пишутся некоторые цифры. ■

Дома...

Говорение и слушание

- Говорите с ребёнком о том, что он делал, видел или читал в этот день.
- Побуждайте его задавать вопросы, выражать своё мнение и делиться информацией.
- Играйте в игры и пойте песенки, устанавливающие связь между звучанием и написанием слов.
- Рассказывайте семейные истории.
- Слушайте ребёнка и приучайте его слушать других.
- Добейтесь, чтобы он знал своё полное имя и адрес.

Чтение

- Читайте ребёнку вслух и обсуждайте с ним прочитанное. Находите связи между прочитанными книгами.

- Читайте знакомые книги, чтобы ребёнок пытался читать вместе с вами.
- Помогайте ему читать надписи на этикетках, коробках с хлопьями, уличных вывесках и пр.

Письмо

- Рисуйте с ребёнком и обсуждайте рассказывайте историю к картинкам. Просите его сделать рисунки к прочитанным рассказам или просмотренным фильмам.
- Научите ребёнка писать полное имя и номер телефона.
- Помогите ему записать его собственные мысли. ■

В школе...

Говорение и слушание

- Дети учатся распознавать звуки, соединять их в слова и разбивать слова на звуки (фонемика, phonemics).
- Узнают, как звучат буквы и как буквы и звуки складываются в слова (фонетический метод обучения чтению, phonics).
- Рассказывают в классе о родном языке, культурных и семейных традициях.
- Разговаривают друг с другом, задают вопросы, рассказывают истории, делятся мнениями или мыслями, играют в «покажи-и-расскажи» (show-and-tell), выражают чувства, придумывают рифмы, играют в ролевые игры и развивают воображение.
- Внимательно слушают одноклассников.
- Задают вопросы.
- Говорят по очереди, не перебивая друг друга, и следуют указаниям учителя.

Чтение

- С удовольствием «читают» книжки. Знают, что «читать» следует слева направо и сверху вниз. Выбирают книжки, с которыми могут довольно легко справиться.
- Слушают истории, которые читает вслух учитель, пересказывают их последовательно и обсуждают.
- Узнают, как звучат буквы и как буквы и звуки складываются в слова.
- Читают вслух.
- Указывают на слова в тексте, когда сами читают вслух или когда им читают.
- Читают книги без запинки, не беспокоясь о каждом незнакомом слове.
- Понимают новые слова по контексту.

Книги для чтения вслух: Подготовительный класс

Список книг, рекомендуемых для детей этого возраста. Попросите библиотекаря или учителя предложить вам и другие интересные книги. Эти и другие книги можно получить

- в школьной библиотеке
- в классной библиотеке
- в ближайшей публичной библиотеке.

| | |
|--------------------------------|---|
| Byron Barton | The Three Bears |
| Ludwig Bemelmans | Madeline |
| Eileen Christelow | Five Little Monkeys Jumping on the Bed |
| Doreen Cronin | Click, Clack, Moo: Cows That Type |
| P. D. Eastman | Go, Dog. Go! |
| Lois Ehlert | Fish Eyes: A Book You Can Count On |
| Ian Falconer | Olivia |
| Cathryn Falwell | Turtle Splash! Countdown at the Pond |
| Jules Feiffer | Bark, George |
| Denise Fleming | Alphabet Under Construction |
| Don Freeman | Corduroy |
| Kevin Henkes | Lilly's Purple Plastic Purse |
| Tad Hills | Duck & Goose |
| Lenny Hort | The Seals on the Bus |
| Keiko Kasza | The Wolf's Chicken Stew |
| Ezra Jack Keats | The Snowy Day |
| Jonathan London | Froggy Gets Dressed |
| James Marshall | George and Martha |
| Bill Martin, Jr. | Chicka Chicka Boom Boom |
| Robert McCloskey | Make Way for Ducklings |
| Gerald McDermott | Anansi the Spider: A Tale from the Ashanti |
| Anik McGroary | Kidogo |
| Kate McMullan | I Stink! |
| Susan Meddaugh | Martha Speaks |
| Robert Neubecker | Wow! City! |
| Laura Numeroff | If You Give a Mouse a Cookie |
| Linda Sue Park | Bee-bim Bop! |
| H.A. Rey | Curious George |
| Laura Vaccaro Seeger | First the Egg |
| Maurice Sendak | Where the Wild Things Are |
| Dr. Seuss (Theodore S. Geisel) | Green Eggs and Ham |
| Nancy Shaw | Sheep in a Jeep |
| Joseph Slate | Miss Bindergarten Gets Ready for Kindergarten |
| Roseanne Thong | Red Is a Dragon: A Book of Colors |
| Bernard Waber | Lyle, Lyle, Crocodile |
| Ellen Stoll Walsh | Mouse Paint |
| Mo Willems | Don't Let the Pigeon Drive the Bus |
| Audrey Wood | The Napping House |
| Jane Yolen | How Do Dinosaurs Say Good Night? |
| Gene Zion | Harry the Dirty Dog |

Письмо

- Пишут буквы и слова, которые в состоянии прочитать.
- Начинают создавать истории и другие информационные сообщения с началом, серединой и концом, прибегая к рисункам и отдельным словам.
- Рассказывают истории учителю, чтобы он их записал и они смогли увидеть свои слова написанными. ■

Классы 1-2

Дети поступают в первый класс с различными уровнями чтения. Некоторые читают уверенно, другие читать только начинают, а кто-то читать не умеет совсем. К концу учебного года большинство детей повышают свой уровень чтения, могут обобщить содержание прочитанного и отвечать на вопросы по тексту.

Выработка навыков письма у первоклассников непосредственно связана с их умением читать и слушать. Ребёнок, знакомый с разными историями, знает, как самому придумать рассказ. Некоторые дети хорошо пишут, едва поступив в первый класс, другим это даётся с трудом. К концу года большинство детей овладеет навыком письма с использованием слов и рисунков, отображая буквами звуки, которые они слышат («произвольная орфография», «invented spelling»).

Многие второклассники понимают важность чтения и стремятся научиться хорошо читать. Во втором классе дети любят слушать более сложные книжки, а некоторые начинают читать книжки, разделённые на главы.

В письменном творчестве второклассников начинает проглядывать индивидуальность. Многие дети пишут для развлечения. Они всё ещё опираются на произвольную орфографию и пытаются выдумывать новые типы историй, иногда в подражание любимым книгам и писателям. ■



Один миллион – столько слов воспримет ребёнок, если читать ему в течение года ежедневно по 20 минут. Это укрепит его орфографические, грамматические и стилистические навыки.

Дома...

Говорение и слушание

- Читайте и пишите с ребёнком.
- Говорите о том, что вы делали вместе. Просите его поделиться с вами впечатлениями или рассказать, что говорили другие.
- Обсуждайте с ним то, что он прочитал или написал. Задавайте вопросы, если не можете разобрать, что он пытается сказать.
- Играйте с ним в словесные игры, такие как I Spy, Junior Scrabble или Trivial Pursuit.
- Побуждайте его использовать в речи новые слова.
- Просите рассказать о его интересах и увлечениях.

Чтение

- Ежедневно читайте с ребёнком. Продолжайте чтение вслух и просите его почитать вам. Обсуждайте то, что ему запомнилось, заставило задуматься или удивило.
- Если вам легче читать на родном языке, выбирайте книги, доступные на обоих языках – английском и родном. Это поможет ребёнку овладеть двумя языками. Можно читать по очереди то на том, то на другом языке.
- Хвалите его за чтение. Не перебивайте его, если ошибки не препятствуют пониманию текста. Помогите ему «озвучивать» слова с помощью картинок и прочтения букв.
- Просите его рассказать об истории, которую вы читаете вместе. Предложите угадать, что случится дальше и как поступят герои.
- Вместе возьмите книги в библиотеке.

- Советуйте ребёнку читать разные книги (рассказы, книжки-картинки, стихи, документальные книжки) и всё, что он видит вокруг (газеты, вывески, надписи на коробках).
- Просите его прочесть вам его собственное сочинение и поговорите о нём.

Письмо

- Предложите ребёнку написать за вас письмо родственнику или составить список продуктов перед походом в магазин. Оставляйте ему записки и просите, чтобы он писал вам.
- Дайте ему возможность пользоваться при письме различными принадлежностями, включая даже компьютер, если он у вас есть.

В школе...

Говорение и слушание

- Дети рассказывают или представляют истории в лицах.
- Делятся мыслями и наблюдениями с одноклассниками и учителями.
- Обсуждают книги, рассказы и мнения с одноклассниками и учителями.
- Рассказывают о своей семье.
- Говорят выразительно с привлечением соответствующей случаю жестикюляции.

Чтение

- Находят звуко-буквенные соответствия, чтобы понять незнакомые слова, состоящие более чем из одного слога.
- Изучают слова, выясняя их значение, подбирая родственные слова и наблюдая за различиями в их использовании.
- Читают свободно, без ошибок и с выражением книги, предусмотренные для данного уровня обучения.
- Учатся выбирать книжки, соответствующие их уровню чтения.
- Получают удовольствие от чтения и письма, говорят о том, что понравилось и делятся рекомендациями.
- Применяют различные способы преодоления трудностей при чтении: проговаривают слова вслух, находят знакомые составные части слов или родственных слов, уясняют значение слова по контексту.
- Задают вопросы и перечитывают текст, чтобы уяснить для себя смысл прочитанного.
- Читают, чтобы найти необходимую информацию.

СОВЕТЫ

ВЫБОР САМЫХ ПОДХОДЯЩИХ КНИГ

Вместе с ребёнком:

- прочтите название книги.
- прочтите описание на обложке книги.
- просмотрите оглавление.
- прочтите одну-две страницы.

Спросите ребёнка:

- Как ты думаешь, о чём эта книга?
- Тебе это интересно?

Книга подходит, если

- тема интересует ребёнка.
- ребёнок может самостоятельно прочесть 95% слов на странице.

Книга слишком трудная, если

- на странице книги более пяти слов, которые ребёнок не может прочесть самостоятельно (если вы не собираетесь читать ему вслух).
- ребёнок не понимает того, что он читает. ■

- Пользуются знаками препинания (точка, вопросительный и восклицательный знаки) и заглавными буквами.
- Выставляют свои письменные работы. ■

Письмо

- Знакомятся с различными типами письменной речи (заводят блокнот для записи любимых слов, пишут записки друзьям).
- Пишут предложения в логической последовательности.
- Придумывают собственные истории и истории о себе и записывают их.
- Пишут или рисуют картинки, чтобы поделиться знаниями по теме или впечатлениями.
- Обсуждают свои письменные работы.
- Знают правописание часто употребляемых слов и пользуются словарём или стеной картотекой для проверки написания новых слов.

В сравнении с другими языками английский язык располагает самым большим количеством слов. В английском языке много слов, заимствованных из других языков.



Книги для 1-2 класса

Список книг, рекомендуемых для детей этого возраста. Какие-то книги вы будете читать ребёнку, какие-то он прочтёт вам.

Попросите библиотекаря или учителя предложить вам и другие интересные книги.

Эти и другие книги можно получить

- в ближайшей публичной библиотеке.
- в классной библиотечке
- в школьной библиотеке

| | |
|------------------------------------|--|
| Harry G. Allard | Miss Nelson is Missing! |
| Tedd Arnold | Hi! Fly Guy |
| Monika Bang-Campbell | Little Rat Makes Music |
| Monica Brown | My Name is Gabito: The Life of Gabriel García Márquez (Me llamo Gabito: La Vida de Gabriel García Márquez) |
| Doreen Cronin | Diary of a Worm |
| Tomie De Paola | Strega Nona |
| Carmen Agra Deedy | Martina the Beautiful Cockroach: A Cuban Folktale |
| Penda Diakite | I Lost My Tooth in Africa |
| Arthur Dorros | Abuela |
| Lucía M. González | The Storyteller's Candle (La Celita de los Cuentos) |
| Geoffrey Hayes | Benny and Penny in Just Pretend |
| Lily Toy Hong | Two of Everything: A Chinese Folktale |
| Elizabeth Fitzgerald Howard | Virgie Goes to School with Us Boys |
| Angela Johnson | Julius |
| Kathleen Krull | Wilma Unlimited: How Wilma Rudolph Became the World's Fastest Woman |
| Ellen Levine | Henry's Freedom Box |
| Arnold Lobel | Frog and Toad are Friends |
| Margaret Read MacDonald | Old Woman Who Lived in a Vinegar Bottle |
| Gerald McDermott | Zomo the Rabbit: A Trickster Tale from West Africa |
| Lisa Moser | Squirrel's World |
| Brian Pinkney | The Adventures of Sparrowboy |
| Faith Ringgold | Tar Beach |
| Cynthia Rylant | Henry and Mudge (series) |
| Jon Scieszka | The True Story of the 3 Little Pigs! |
| Esphyr Slobodkina | Caps for Sale |
| William Steig | Sylvester and the Magic Pebble |
| John Steptoe | Stevie |
| Jan Thomas | What Will Fat Cat Sit On? |
| Rosemary Wells | Yoko |
| Mo Willems | There is a Bird on Your Head! |
| Herbert Wong Yee | Abracadabra! Magic with Mouse and Mole |
| Jane Yolen and Andrew Fusek Peters | Here's a Little Poem: A Very First Book of Poetry |

Классы 3-5

В этих классах приобретённые навыки позволяют детям писать быстрее и грамотнее. Этап обучения чтению завершён, и теперь дети применяют сформированные навыки, чтобы читать новые книги и овладевать новыми идеями. Умение читать самостоятельно доставляет им радость. Им нравится читать художественные и информативные книжки. Тем не менее, они по-прежнему с удовольствием слушают, когда им читают, любят вставлять в разговор новые слова и показывать свои письменные опыты учителям и родителям.

В школе дети на всех уроках читают и пишут. Они, возможно, выполняют следующие типы заданий:

- читают рассказ и пишут по нему пьесу
- составляют туристическую брошюру о стране, городе или достопримечательностях, которые они изучали
- записывают решение математической задачи словами и цифрами
- после прогулки записывают наблюдения об изменениях, происходящих осенью. ■

Дома...

Говорение и слушание

- Говорите с ребёнком о школе, его друзьях и занятиях.
- Побуждайте его делиться мыслями и чувствами.
- Прислушайтесь к его интересам, заботам, симпатиям и антипатиям. Просите обосновать его мнение.

Чтение

- Беседуйте о понравившихся книгах. Давайте ему возможность читать вслух вам.
- Просите ребёнка сравнить книгу, которую он читает сейчас, с другими прочитанными книгами.
- Продолжайте читать ему вслух. Обсуждайте чувства, вызванные чтением книги, и чувства, испытываемые её персонажами. Просите ребёнка предположить, что

произойдёт дальше, задавайте ему вопросы о сюжете книги типа «А что, если...?»

- Находите для ребёнка книги по интересам. Просите его вести список любимых писателей.
- Отведите в доме тихое место и особое время для чтения и выполнения домашней работы. Подбадривайте ребёнка.
- Вовлекайте его в процесс принятия обдуманных решений. Например, просмотрите вместе телепрограмму и выберите передачи для просмотра.
- Побуждайте ребёнка к чтению: старайтесь, чтобы он ежегодно читал не менее 25 книг.

Письмо

- Выделите ребёнку место для письма.
- Предложите ему попробовать свои силы в разных формах письма (рассказы, стихи) и красочно оформить написанное.
- Просите ребёнка показать вам его работу.
- Посоветуйте ему вести дневник. Пусть это будет его частным делом.
- Выпускайте семейный бюллетень и делитесь им с друзьями и родственниками. Пусть ребёнок отвечает за это издание, а вы помогите ему организовать «интервью» с членами семьи. ■

В школе...

Говорение и слушание

- Школьники представляют одноклассникам свои идеи, добываясь логичности и обоснованности информации.
- Выражают идеи различными способами (обсуждение, презентация, пьеса, стихотворение).
- Выслушивают друг друга и сравнивают разные точки зрения.
- Задают вопросы и соглашаются или не соглашаются с доводами.

Чтение

- Ставят цели для чтения и читают индивидуально и в группах.
- Выразительно читают вслух.
- Обсуждают персонажей, время и место действия, основные идеи и детали прочитанных или прослушанных книг.
- Формулируют идеи прочитанного произведения своими словами.

- Читают, чтобы уяснить для себя тему, делая предположения и выводы.
- Устанавливают связи между читаемыми книгами.
- Ставят вопросы о содержании книги и, читая, стараются найти ответы.
- Предлагают собственную точку зрения о прочитанных книгах, сопоставляя и противопоставляя информацию по определённой теме.
- Используют несколько источников с целью получения информации по теме и записывают факты и мысли.
- Выявляют важные и второстепенные детали, факты и мнения, темы и различные точки зрения.
- Сравнивают информацию из разных источников.
- Читают самостоятельно в течение продолжительного времени.

Знаете ли
Вы...

Письмо

- Пишут с различными целями: придумывают свои истории, передают информацию, описывают жизнь людей, создают поэтические образы.
- Записывают придуманные истории и рассказывают о себе, чтобы поделиться своими мыслями и вызвать отклик в читателе.
- Учатся писать работы по разным предметам с использованием нескольких источников информации, как, например, правильно построенный доклад по общественным наукам.
- Знакомятся с формальной структурой языка (рифмой, ритмом, правильным выбором слов).

Умение читать на родном языке способствует достижению более высокого уровня чтения на английском языке (National Reading Panel, 2006).

- Изучают формальную структуру письменного текста (параграф) и разные способы его организации (причина и следствие, хронологическое изложение).
- Применяют навыки правильного письма (выбор слов, изложение мыслей, использование метафор и образности языка). ■

Книги для 3-5 классов

Список книг, рекомендуемых для детей этого возраста. Какие-то книги вы будете читать ребёнку, какие-то он прочтёт вам.

Попросите библиотекаря или учителя предложить вам и другие интересные книги.

| | |
|-------------------------|--|
| Avi | Poppy |
| Natalie Babbitt | Tuck Everlasting |
| Nic Bishop | Spiders |
| Judy Blume | Soupy Saturdays with the Pain & the Great One |
| Ann Cameron | The Stories Julian Tells |
| Beverly Cleary | The Mouse and the Motorcycle |
| Andrew Clements | Frindle |
| Suzanne Collins | Gregor the Overlander |
| Sharon Creech | Love That Dog |
| Christopher Paul Curtis | The Watsons Go to Birmingham-1963 |
| Roald Dahl | Charlie and the Chocolate Factory • The BFG |
| Kate DiCamillo | Because of Winn-Dixie • The Tale of Despereaux |
| Michael Dorris | Morning Girl |
| Francis O'Roark Dowell | Phineas L. MacGuire...Erupts! |
| Jeanne DuPrau | City of Ember (series) |
| Karen English | Francie |
| Jack Gantos | Joey Pigza Swallowed the Key (series) |
| John Reynolds Gardiner | Stone Fox |
| Patricia Reilly Giff | Pictures of Hollis Woods |
| Nikki Grimes | Meet Danitra Brown |
| Virginia Hamilton | Zeely |
| Juan Felipe Herrera | Laughing Out Loud, I Fly, Poems in English and Spanish |
| Betty Hicks | Out of Order |
| Jennifer L. Holm | Rock Star! (Babymouse series) |
| Debra and James Howe | Bunnicula |
| Paul B. Janeczko | Top Secret: A Handbook of Codes, Ciphers and Secret Writing |
| Dick King-Smith | Babe: The Gallant Pig |
| Jeff Kinney | Diary of a Wimpy Kid (series) |
| Kathleen Krull | Lives of the Musicians: Good Times, Bad Times, (And What the Neighbors Thought) • Marie Curie (Giants of Science series) |
| Grace Lin | The Year of the Dog |
| Lenore Look | Ruby Lu, Brave and True (series) |

Эти и другие книги можно получить

- в школьной библиотеке
- в классной библиотечке
- в ближайшей публичной библиотеке.

| | |
|---------------------------|--|
| Lois Lowry | Gooney Bird Greene (series) • Number the Stars |
| Ann Martin | The Doll People |
| Megan McDonald | Stink: The Incredible Shrinking Kid |
| Sy Montgomery | Quest for the Tree Kangaroo |
| Sheila P. Moses | Sallie Gal and the Wall-a Kee Man |
| Walter Dean Myers | Jazz |
| Wendy Orr | Nim's Island |
| Mary Pope Osborne | Dragon of the Red Dawn (Magic Tree House series) |
| Sara Pennypacker | Clementine (series) |
| Jack Prelutsky | My Dog May Be a Genius |
| James Rumford | Sequoyah: The Cherokee Man Who Gave His People Writing |
| Pam Munoz Ryan | Becoming Naomi Leon |
| Louis Sachar | Holes |
| Allan Say | Grandfather's Journey |
| Jon Scieszka | The Not-So-Jolly Roger (Time Warp Trio series) |
| Siena Cherson Siegel | To Dance: A Memoir |
| Judy Sierra | Antarctic Antics |
| Vandana Singh | Younguncle Comes to Town |
| Jeff Smith | Out from Boneville (series) |
| John Steptoe | Mufaro's Beautiful Daughters |
| Geronimo Stilton | The Curse of the Cheese Pyramid (series) |
| Jeff Stone | Tiger (The Five Ancestors series) |
| Catharine Thimmesh | Team Moon: How 400,000 People Landed Apollo 11 on the Moon |
| Wendelin Van Draanen | Sammy Keyes and the Hollywood Mummy (series) |
| Carole Boston Weatherford | Moses: When Harriet Tubman Led Her People to Freedom |
| E.B. White | Charlotte's Web |
| Jacqueline Woodson | Locomotion |

Чтение и письмо с ребёнком на родном языке
поможет ему научиться читать и писать по-английски
(Министерство образования США, 1997).



Классы 6-8

Подростки пытаются выяснить для себя, кто они и как им вести себя с другими людьми. Их бросает из одной крайности в другую: они одновременно упрямы и податливы, самоуверенны и нерешительны, общительны и застенчивы. Семья и школа могут способствовать развитию подростка, позволяя ему проявлять себя как личность в различных ситуациях, с условием, что это не представляет опасности, требует усилий и приносит удовлетворение.

Подростки жаждут новых идей. Они учатся, применяя эти идеи к своей жизни. «Как это меня касается?» и «Почему это меня касается?» В этом возрасте большинство молодых людей начинает задумываться об абстрактных понятиях, таких как «справедливость» и «независимость». Они делают выводы и предположения, опираясь на доступную информацию. Но не всегда это получается гладко и логично. Сегодня они борются за охрану окружающей среды, а завтра не желают даже сортировать мусор.

Эти годы чрезвычайно важны для развития грамотности. Подростки много времени проводят вне школы, общаясь с друзьями и пользуясь различными технологическими устройствами для связи с окружающим миром. Одновременно они могут обмениваться друг с другом сообщениями, слушать музыку, болтать по телефону, слоняться по Интернету и делать уроки! Всё это помогает тинэйджерам попробовать свои силы, проявить себя разными способами, применить чтение и письмо к собственной жизни и использовать язык, чтобы найти смысл своего существования. ■

Знаете ли Вы...

Школьники, утверждающие, что любят читать, нередко так заняты спортом, увлечениями, работой и уроками, что у них не остаётся времени для чтения в своё удовольствие. Многие заполняют этот пробел, читая журналы или интересную информацию на Интернете.

Что подростки делают в школе

Говорение и слушание

- Учатся внимательно выслушивать других и проявлять уважение к собеседникам.
- В течение школьного дня беседуют друг с другом и учителями.
- Осознают, что манера выражения предаёт смысл высказывания (иронию, энтузиазм, юмор).
- Собирают разностороннюю информацию из многочисленных источников. Применяют полученную информацию и объективные сведения с целью убедить слушателей.

- Представляют информацию в различных форматах (5–7-минутные устные сообщения, доклады, дебаты, круглые столы).

Чтение

- Читают на каждом уроке различные тексты, включая литературные, информационные, биографические и журнальные.
- Пользуются знанием корней слов (например, заимствований из латыни) и однокоренных слов (сходных слов на двух языках) чтобы понять значение нового слова.
- Овладевают лексикой различных академических дисциплин.

Дома...

Говорение и слушание

- Обсуждают с подростком интересные его предметы: будь то музыка, видеоигры или модная одежда. Не говорите с ним свысока, но и не старайтесь ему угодить – будьте естественны.
- Спросите, что он думает по тому или другому поводу и внимательно выслушайте ответ. Относитесь с уважением к его мнению, но требуйте обоснований.

Чтение

- Приучайте подростка читать и рассказывать истории младшим братьям и сёстрам или бабушкам и дедушкам.
- Следите, чтобы он читал с различными целями (найти информацию о популярном певце или спортивном событии).
- Старайтесь добиться, чтобы он обдумывал то, что прочитал или написал.
- Говорите с ним о том, что он читает. Задавайте вопросы и делитесь собственным соответствующим опытом.
- Регулярно ходите вместе в библиотеку. Помогите ему выбрать доступные ему книги и материалы для самостоятельного чтения.
- Поставьте перед ним цель прочесть за год не менее 25 книг разных жанров (включая произведения художественной и нехудожественной литературы).
- Не выбрасывайте детские книжки и не удивляйтесь, что ваш тинэйджер с удовольствием их перечитывает.

- Отведите дома специальное место для чтения, где можно удобно устроиться с интересной книгой, журналом, газетой, комиксом или любым другим изданием.

Письмо

- Посоветуйте подростку вести дневник для записи собственных мыслей и чувств и уважайте неприкосновенность этой тетради.
- Предоставьте ему всё, что пробуждает в нём стремление к письму: спокойное место, новый блокнот с цветной бумагой, цветные ручки и другие письменные принадлежности, а также компьютер, словарь, книгу цитат или негромкую музыку.
- Побуждайте его делиться написанным: прикрепить страничку магнитом к холодильнику, отправить копии родственникам или друзьям или прочесть своё сочинение на молодёжном мероприятии или семейной встрече.
- Научите его пользоваться Интернетом. Помогите ребёнку найти безопасные блоги, создать собственную или семейную страницу (где можно поделиться своими интересами, не раскрывая при этом персональной информации), поместить свои сочинения в онлайн-молодёжном журнале и выбрать соответствующие возрасту интерактивные вебсайты. ■

- Применяют стратегии чтения для понимания читаемого (ставят вопросы, перечитывают, сопоставляют новые идеи с уже известными, подводят итоги, выявляют авторскую точку зрения).

- Следят за развитием характеров персонажей произведения.
- Прочитывают для удовольствия не менее 25 книг.

- Дают оценку прочитанному: Хорошо ли это написано? Правдиво ли? Достаточно ли обоснованы главные идеи автора?
- Рассматривают прочитанное в применении к уже имеющимся знаниям и собственному опыту.

- Участвуют в работе книжных клубов и пользуются другими возможностями, чтобы поделиться своими мыслями о книгах с другими учащимися.

Письмо

- Пишут на всех уроках.
- Делают выписки из книг и записывают объяснения учителя.
- Пишут с разными целями: отклик на прочитанную книгу, сопоставление и противопоставление элементов текста, обмен информацией, сочинение истории, стихотворения или пьесы, убеждение кого-либо.
- Пишут эссе, доклады или тексты другого характера с использованием идей и информации из различных источников.

Книги для 6-8 классов

Список книг, рекомендуемых для детей этого возраста. Шести-, семи- и восьмиклассники по-прежнему любят, когда им вслух читают интересные книги. Они также с удовольствием читают самостоятельно.

Попросите библиотекаря или учителя предложить вам и другие интересные книги.

Эти и другие книги можно получить

- в школьной библиотеке
- в классной библиотечке
- в ближайшей публичной библиотеке.

| | |
|---------------------------|---|
| Nick Abadzis | Laika |
| Lloyd Alexander | The Book of Three |
| Avi | Nothing But the Truth: A Documentary Novel |
| Susan Campbell Bartoletti | Hitler Youth: Growing Up in Hitler's Shadow |
| Joan Bauer | Hope Was Here • Rules of the Road |
| Ismael Beah | A Long Way Gone: Memoirs of a Boy Soldier |
| Lori M. Carlson, editor | Cool Salsa: Bilingual Poems on Growing Up Latino in the United States • Red Hot Salsa: Bilingual Poems on Being Young and Latino in the United States |
| Cecil Castellucci | The Plain Janes |
| Sook Nyul Choi | Year of Impossible Goodbyes |
| Andrew Clements | Things Not Seen |
| Eoin Colfer | Artemis Fowl |
| Susan Cooper | The Dark Is Rising (series) |
| Bruce Coville | Jeremy Thatcher, Dragon Hatcher |
| Curtis L. Crisler | Tough Boy Sonatas |
| Chris Crutcher | Ironman |
| Christopher Paul Curtis | Bucking the Sarge • The Watsons Go to Birmingham, 1963 |
| Karen Cushman | Catherine, Called Birdy |
| Deborah Ellis | The Breadwinner |
| Nancy Farmer | The House of the Scorpion |
| Sharon Flake | The Skin I'm In |
| Anne Frank | The Diary of a Young Girl |
| Neil Gaiman | Coraline |
| John Grandits | Blue Lipstick: Concrete Poems |
| Nikki Grimes | The Road to Paris |
| S.E. Hinton | The Outsiders |

| | |
|------------------------|---|
| Jennifer Holm | Middle School Is Worse Than Meatloaf: A Year Told Through Stuff |
| Anthony Horowitz | Stormbreaker |
| Lois Lowry | The Giver |
| Kirsten Miller | Kiki Strike : Inside the Shadow City |
| Nicholasa Mohr | El Bronx Remembered |
| Walter Dean Myers | What They Found: Love on 145th Street • 145th Street: Short Stories • Scorpions |
| Beverley Naidoo | The Other Side of Truth |
| Garth Nix | Sabriel |
| Linda Sue Park | When My Name Was Keoko |
| Katherine Paterson | Bridge to Terabithia |
| Gary Paulsen | Brian's Hunt • Lawn Boy |
| Richard Peck | A Long Way from Chicago |
| Philip Pullman | The Golden Compass |
| Pam Munoz Ryan | Esperanza Rising |
| Graham Salisbury | Eyes of the Emperor • Lord of the Deep |
| Gary D. Schmidt | The Wednesday Wars |
| Jon Scieszka | Knucklehead: Tall Tales and Mostly True Stories of Growing Up Scieszka |
| Brian Selznick | The Invention of Hugo Cabret |
| William Sleator | Oddballs: Stories |
| Gary Soto | Baseball in April and Other Stories |
| Suzanne Fisher Staples | Shabanu: Daughter of the Wind |
| Shaun Tan | The Arrival |
| Lauren Tarshis | Emma-Jean Lazarus Fell Out of a Tree |
| Mildred D. Taylor | Roll of Thunder, Hear My Cry |
| Rachel Vail | If We Kiss |
| Scott Westerfeld | Uglies |
| Jacqueline Woodson | Feathers • Miracle's Boys |
| Ma Yan | The Diary of Ma Yan: The Struggles and Hopes of a Chinese School Girl |
| Markus Zusak | Fighting Ruben Wolfe |

- Применяют различные методики для планирования и организации своих письменных работ (например, ведение записных книжек, конспекты и графики).
- Редактируют свои письменные работы, чтобы придать им законченный характер.
- Выставляют свои работы на стендах, публикуют в школьных газетах, участвуют в конкурсах письменных работ, представляют на сцене или делают устные презентации. ■



Подростки, читающие в каникулы, особенно в летние, возвращаются к занятиям, никак не снизив достигнутого ими уровня чтения.

Для большинства молодых людей средняя школа – это переходный этап, путь от утверждения своего положения в кругу сверстников к осознанию своего места в мире. Учащимся средней школы необходимо добиться высокого уровня грамотности, чтобы справиться с задачами, которые встанут перед ними в ближайшем будущем при поступлении в колледж, устройстве на работу, создании семьи.

В этот период подростки находят значимые параллели между прочитанными книгами и собственной жизнью. Они также обнаруживают необходимость писать не только для выполнения школьных заданий: составлять резюме, готовить документы в колледж, писать дневник. Современные технологии предоставляют беспримерные возможности связи с другими людьми и поиска информации. ■

СОВЕТЫ

ЧТОБЫ ПОМОЧЬ РАЗВИТИЮ ГРАМОТНОСТИ ПОДРОСТКОВ, ПРЕДОСТАВЬТЕ ИМ ПРАВО...

Выбора

Подростки читают и пишут с большим желанием, если у них есть выбор. Им нравится самим выбирать книги для самостоятельного чтения или тему для исследования и решать как именно и где делиться своими мыслями на бумаге. Многие старшеклассники начинают читать «взрослые» книги.

Голоса

Они стремятся к публичному самовыражению и требуют, чтобы к их голосу прислушивались и их мнение уважали. Они находят разные способы самовыражения: от диалога до публикации своих письменных работ.

Общения

Самым ценным опытом для старшеклассников становится общение со сверстниками, возможность выслушать чужую точку зрения и обменяться мыслями друг с другом.

Веры в собственные силы

Подростки испытывают чувство собственного достоинства и уверенности в себе, когда достигнутый уровень грамотности позволяет им стать полезными членами общества. ■

Дома...

Говорение и слушание

- Задавайте вопросы о том, что читает, слушает или изучает подросток. Внимательно выслушивайте его ответы. Обсуждайте домашние задания.
- Рассказывайте семейные истории.
- Привлекайте внимание детей к интересным газетным материалам и говорите о них.
- Смотрите вместе телепередачи и делитесь впечатлениями.

Чтение

- Просите подростка читать младшим братьям и сёстрам и учить их пользоваться Интернетом для сбора информации.
- Поставьте перед ним цель осознанно прочесть за год не менее 25 книг.
- Помогите ему находить ответы на возникающие вопросы, как учебные, так и личные.
- Отведите место и время для чтения, письма и выполнения домашних заданий.
- Чтобы больше знать о школе расспрашивайте ребёнка, читайте школьные бюллетени, посещайте мероприятия для родителей и встречи с учителями.
- Проследите, чтобы все члены семьи были записаны в библиотеку, и старайтесь почаще ходить за книгами вместе с ребёнком.
- Читайте одни и те же книги и обсуждайте их на равных, а не свысока.

Письмо

- Настройте ребёнка вести дневник для записи собственных мыслей и чувств. Уважайте неприкосновенность этой тетради.
- Обменивайтесь с ним записями, чтобы поделиться мыслями, сомнениями и чувствами.
- Предоставьте ему всё необходимое для письма (компьютер, бумагу, ручки и справочные материалы: словари, тезаурусы и сборники цитат).
- Побуждайте ребёнка писать: принимать участие в конкурсах на лучшее сочинение, посылать заметки или письма в местные газеты. ■

В школе...

Говорение и слушание

- Задают вопросы, повторяя услышанное и высказывая другое мнение.
- Делают устные доклады по всем предметам, подтверждая свою точку зрения фактами и примерами.
- Внимательно слушают одноклассников.
- Обсуждают с ними идеи.
- Практикуются в различных типах устной речи: от непринуждённого спора до выступления с речью.

Чтение

- Читают поэтические произведения, художественную и нехудожественную литературу.
- Читают для освоения новых идей и способов мышления.
- Исследуют сферы, связанные с их собственной жизнью, склонностями и академическими интересами.
- Обсуждают прочитанные произведения в книжных клубах, литературных кружках и на других мероприятиях.
- На всех уроках читают с целью овладения материалом.

СОВЕТЫ

ПРИУЧАЙТЕ ПОДРОСТКА К ЧТЕНИЮ

Как настроить ребёнка на чтение

- Предлагайте ему книги разных жанров. Подростки могут предпочитать художественным произведениям информационные издания, журналы, газеты, комиксы, графические романы (graphic novel).
- Смиритесь с тем, что все читают по-разному. Беспокойные тинэйджеры могут, листая журнал, пробежать подписи под фотографиями, рассмотреть иллюстрации, а иногда и прочесть статью до конца. Этот тип чтения доставляет удовольствие и нередко пробуждает желание идти дальше.
- Говорите с ним о том, что он читает. Дайте ему возможность поделиться новыми идеями и мыслями.
- Предложите ему книжку, которая была экранизирована. Спросите, чем она отличается от экранизации.
- Попросите библиотекаря подобрать наиболее популярные произведения. Подростки нередко проявляют интерес к книгам, рекомендованным друзьями.
- Предлагайте ему книги по интересующим его темам. Многие молодые люди предпочитают произведения, перекликающиеся с их жизнью. Им нравится читать с целью, а не просто для удовольствия.
- Помогите ему поставить цели для чтения и добиться их осуществления. Подростки гордятся своим успехом, когда достигают поставленных краткосрочных целей. ■

- Анализируют прочитанные произведения для установления их полноты, точности и непредвзятости.
- Уже с девятого класса знакомятся с различными профессиями, чтобы определить сферы деятельности в соответствии со своими склонностями, интересами и стремлениями.
- Находят информацию по таблицам, графикам и диаграммам.
- Самостоятельно делают выводы на основании прочитанного текста.

Книги для 9-12 классов

Список книг, рекомендуемых для детей этого возраста. Попросите библиотекаря или учителя предложить вам и другие интересные книги.

Эти и другие книги можно получить

- в школьной библиотеке
- в классной библиотечке
- в ближайшей публичной библиотеке.

| | |
|-------------------------|--|
| Douglas Adams | The Hitchhiker's Guide to the Galaxy |
| Sherman Alexie | The Absolutely True Diary of a Part-Time Indian • Smoke Signals |
| Isabel Allende | The House of the Spirits |
| Julia Alvarez | In the Time of Butterflies |
| Laurie Halse Anderson | Speak |
| Maya Angelou | I Know Why the Caged Bird Sings |
| Jay Asher | Thirteen Reasons Why |
| James Baldwin | If Beale Street Could Talk |
| Coe Booth | Tyrell |
| Kalisha Buckhanon | Upstate |
| Octavia Butler | Kindred |
| Orson Scott Card | Ender's Game |
| Chris Crutcher | Whale Talk |
| Rachel Cohn | Gingerbread |
| Donald Davis | Listening for the Crack of Dawn |
| Sarah Dessen | This Lullaby |
| Jenny Downham | Before I Die |
| Sharon Draper | Copper Sun |
| Buchi Emecheta | The Bride Price |
| Sharon G. Flake | Who Am I Without Him? |
| Paul Fleischman | Whirligig |
| Neil Gaiman | Neverwhere |
| Ernest J. Gaines | A Lesson Before Dying |
| Donald R. Gallo, editor | Ultimate Sports: Short Stories by Outstanding Writers for Young Adults |
| K.L. Going | Fat Kid Rules the World |
| John Green | Looking for Alaska |
| Mark Haddon | The Curious Incident of the Dog in the Night-Time |
| Terry Spencer Hesser | Kissing Doorknobs |
| Will Hobbs | Far North |
| Khaled Hosseini | The Kite Runner |
| Langston Hughes | The Collected Poems of Langston Hughes |

| | |
|-----------------------------------|---|
| Zora Neale Hurston | Mules and Men • Their Eyes Were Watching God |
| Angela Johnson | The First Part Last |
| Sue Monk Kidd | The Secret Life of Bees |
| Ursula Le Guin | The Left Hand of Darkness |
| Julius Lester | Day of Tears: A Novel in Dialogue |
| David Levithan | Boy Meets Boy |
| E. Lockhart | The Disreputable History of Frankie Landau-Banks |
| Chris Lynch | Inexcusable |
| Anne McCaffrey | Dragonsong |
| Frank McCourt | Angela's Ashes: A Memoir |
| Patricia McCormick | Sold |
| Walter Dean Myers | Bad Boy: A Memoir • The Beast |
| An Na | A Step from Heaven |
| Naomi Shihab Nye | 19 Varieties of Gazelle: Poems of the Middle East |
| Tsugumi Ohba | Death Note (series) |
| Gary Paulsen | The Beet Fields |
| Ernesto Quinonez | Bodega Dreams |
| Aron Ralston | Between a Rock and a Hard Place |
| Dana Reinhardt | Brief Chapter in My Impossible Life |
| Robert Alden Rubin | Poetry Out Loud |
| René Saldaña | The Whole Sky Full of Stars |
| Marjane Satrapi | Persepolis |
| Elizabeth Schmidt, editor | Poems of New York |
| Eric Schlosser and Charles Wilson | Chew on This: Everything You Don't Want to Know About Fast Food |
| Dai Sijie | Balzac and the Little Chinese Seamstress: A Novel |
| Sonya Sones | What My Mother Doesn't Know |
| Art Spiegelman | Maus I and II |
| John Steinbeck | Of Mice and Men |
| J. R. R. Tolkien | Lord of the Rings |
| Jean Toomer | Cane |
| Marta Moreno Vega | When the Spirits Dance Mambo |
| Ned Vizzini | It's Kind of a Funny Story |
| Jeannette Walls | The Glass Castle: A Memoir |
| Jacqueline Woodson | If You Come Softly |
| Richard Wright | Black Boy |
| Gene Luen Yang | American Born Chinese |
| Declare Yourself | Declare Yourself: Speak. Connect. Act. Vote. More Than 50 Celebrated Americans Tell You Why |
| Sara Zarr | Story of a Girl |
| Markus Zusak | The Book Thief |

Письмо

- Пишут на всех уроках.
- Сообща перерабатывают и редактируют написанное.
- Пробуют себя в разных жанрах: пишут стихи, рассказы, эссе, письма, записки в дневниках, пьесы и исследовательские работы.
- Работают над текстом, переделывая и редактируя первоначальный вариант для совершенствования языка и стиля.
- Выставляют или представляют свои письменные работы для обозрения.
- Доводят своё мнение о важных проблемах до различных аудиторий, например, рассказывают собственные истории, пишут письма в газеты. ■

Советы родителям по развитию навыков грамотности у ребёнка

Если ребёнок отстаёт по чтению...

Не волнуйтесь!

Иногда чтение даётся детям с трудом, и они нуждаются в помощи. Вот что можно делать дома:

- Продолжайте читать ему вслух. Пусть чтение станет систематическим и увлекательным семейным делом. Взрослые, регулярно читающие книги, журналы или газеты будут служить ребёнку примером для подражания.
- Приучайте ребёнка читать дома. Отведите специальное время и место для чтения и предложите интересные книги и журналы. Чем больше подростки читают, тем лучше это у них получается.
- Помогите ему подобрать в школьной или публичной библиотеке различные издания: аудио-книги, романы, е-книги, информационные публикации, журналы, комиксы, графические новеллы и детские книги.
- Читайте ему и вместе с ним несколько раз в неделю на языке домашнего общения. Чем чаще он слышит родную речь, тем увереннее сможет пользоваться языком для самовыражения.
- Поговорите с учителями, чтобы выяснить, что требуется от ребёнка в школе.
- Узнайте у учителя, директора школы или координатора по работе с родителями о тьюторинге и других видах дополнительной помощи, предоставляемых школой после занятий.
- Воспользуйтесь послешкольными и летними программами, предлагаемыми местными организациями (см. раздел «Ресурсы»). Многие из них, в том числе программа публичной библиотеки «Летний книжный клуб», бесплатны.
- Предложите ребёнку богато иллюстрированные книжки. Многие библиотеки располагают обширным фондом графических новелл, иллюстрированных изданий для подростков.
- Советуйте ребёнку читать произведения разных жанров: стихи, рассказы, биографии, мемуары, эссе и исторические и современные романы.

Грамотность и технологии

Технологии предоставляют семьям новые возможности обучения и развлечения и одновременно способствуют развитию грамотности.

Телевидение/видео/кино

Вы можете способствовать развитию грамотности, просматривая телепередачи и кинофильмы:

- Задавайте ребёнку вопросы по содержанию, чтобы убедиться, что он всё понимает.
- Побуждайте его задавать вопросы.
- Обсуждайте идеи просмотренного фильма или телепередачи.

- Анализируйте просмотренные фильмы, как это делают кинокритики, сравнивая их друг с другом и высказывая своё мнение.
- Проводите параллели между фильмом и реальным жизненным опытом подростка.

Поиск информации на Интернетe

Интернет – кладовая информации, но далеко не всему можно целиком доверять.

Помогайте ребёнку находить качественную информацию.

- Пользуйтесь публичной библиотекой для доступа к онлайн-ресурсам (журнальным статьям и энциклопедиям).
- Помогите ребёнку найти наиболее точные слова для запроса информации по определённой теме.
- Приучайте его пользоваться многочисленными источниками и знакомиться с различными точками зрения.
- Помогите ему выработать критическое отношение к найденной информации и дать ей правильную оценку.
- Кто и почему это написал? Факт это или частное мнение? Указал ли автор, откуда ему известны приведённые факты? Соответствует ли эта информация другим найденным ребёнком сведениям?
- Следите за тем, какие сайты посещает ребёнок. Если вы недостаточно владеете компьютером недостаточно умело, попросите ребёнка научить вас тому, что он знает.
- Пользуйтесь вебсайтами, оказывающими детям помощь в Интернет-поиске.
 - Ask for Kids (www.askkids.com)
 - HomeworkNYC (www.homeworknyc.org)
 - KidsClick! (www.kidsclick.org)
 - Yahoo!Kids (kids.yahoo.com)
- Пользуйтесь вебсайтами, рекомендующими другие вебсайты, безопасные для детей и соответствующие их возрасту.
 - Awesome Library for Kids (www.awesomelibrary.org/student.html)
 - Berit's Best Sites for Children (www.beritsbest.com)
 - Great Web Sites for Kids (www.ala.org/greatsites)
 - Parents' Choice Awards (www.parents-choice.org/allawards.cfm)

Общение по Интернету

Интернет предоставляет пользователям многообразные способы связи. После уроков молодые люди нередко общаются друг с другом в чатах. Очень важно убедиться, что подросток пользуется Интернетом надлежащим образом, соблюдая требования безопасности. Следующие рекомендации пригодятся также в случае, если ребёнок пользуется сотовым телефоном.



Знаете ли вы...

Исследования показывают, что словарный запас является важнейшей предпосылкой академического успеха учащихся категории ELL (Kate Kinsella, 2005).

- Знайте, с кем ребёнок общается на Интернетe.
- Следите, чтобы он не делился персональной информацией.
- Убедитесь, что он посещает только чаты, предназначенные для детей.

Аудио-книги и библиотечные книги, загружаемые на личный компьютер (downloadables)

Книги на плёнке, CD или в электронном формате можно получить в библиотеке или купить в магазине. Слушайте или читайте их в машине, поезде или любом другом месте, где можно включить плеер.

Растут фонды электронных книг (e-books) в школьных и публичных библиотеках. Такие книги можно загружать на свой компьютер на определённое время. По окончании срока пользования e-книга будет автоматически возвращена в библиотеку.

Вебсайт Andrew Heiskell Braille and Talking Book Library (<http://talkingbooks.nysl.org/>) осуществляет программу «Книги почтой», рассылая бесплатно тысячи аудио-книг и книг для слепых. Жители г. Нью-Йорка и Лонг-Айленда, испытывающие трудности при чтении в связи с потерей зрения, другими формами инвалидности или дислексией, вызванной врождённым пороком, имеют право на участие в этой программе. Дополнительная информация в разделе «Ресурсы». ■

Ресурсы

Помощь семье в овладении грамотностью

Andrew Heiskell Braille and Talking Book Library

Услуги для лиц с ослабленным зрением и неспособностью к обучению

40 West 20th Street

New York, NY 10011

Телефон: 212-206-5400

TDD 212-206-5458

Круглосуточная голосовая почта: 212-206-5425

<http://talkingbooks.nysl.org> or talkingbooks.nysl.org

org

Бруклинская публичная библиотека

Библиотечные услуги, летние программы по чтению, списки рекомендуемой литературы,

английский как второй язык для взрослых,

программы для взрослых по обучению

грамотности

Телефон: 718-230-2100

www.brooklynpubliclibrary.org/kids/

www.brooklynpubliclibrary.org/teens/

brooklynpubliclibrary.org/first5years

HomeworkNYC

Вебсайт, предоставляющий помощь при

выполнении домашних заданий

www.homeworknyc.org/

Learning Leaders

Информация для родителей и учащихся о

программах и ресурсах по обучению грамотности

Телефон: 212-213-3370

www.learningleaders.org/resources/links.php

The Literacy Assistance Center

Услуги и издания для взрослых и информация

о бесплатных программах для детей и семей.

Телефон: 212-803-3300

www.lacnyc.org

Ресурсы семейной грамотности

www.lacnyc.org/resources/familylit/

familylit.htm#directory

Горячая линия Literacy Hotline

Направление в бесплатные программы

для взрослых и учащихся, бросивших

школу, в том числе на курсы GED,

Вы не одиноки. Многочисленные местные и городские организации, в том числе библиотеки, музеи, отделы досуга и отдыха, парки, программы художественного образования и программы для молодежи, располагают обширными ресурсами для содействия молодёжному развитию и повышению уровня грамотности.

Особенно важно участие детей в летних мероприятиях, что позволяет закрепить материал, пройденный в течение учебного года. Публичные библиотеки организуют летние программы по чтению, включающие множество мероприятий для жителей разных районов, а также предлагают списки рекомендуемой литературы для детей всех возрастов. За информацией о летних программах по чтению и советами родителям обращайтесь непосредственно в публичные библиотеки (см. ниже). ■

Базового образования, профориентации,

подготовки к трудоустройству и ESL

212-803-3333 (бесплатный телефон)

Круглосуточная горячая линия

Департамент образования г. Нью-Йорка

Информация для родителей о школах г. Нью-Йорка

Отдел библиотечных услуг

Телефон: 212-374-0781

<http://schools.nyc.gov/Academics/LibraryServices/FamilyResources>

Отдел по работе с семьёй (OFEA)

Телефон: 212-374-2323

<http://schools.nyc.gov/Offices/OFEA>

Департамент по делам молодёжи и общественного развития г. Нью-Йорка (DYCD Services)

Городские программы грамотности для

родителей и детей

Телефон: 800-246-4646

www.nyc.gov/html/dycd/html/reading_writing/reading_writing.shtml

Нью-Йоркская публичная библиотека

(Манхэттен, Бронкс и Стейтен-Айленд)

Библиотечные услуги, летние программы по

чтению, списки рекомендуемой литературы,

английский как второй язык для взрослых,

программы для взрослых по обучению

грамотности

Телефон: 212-930-0800

www.nysl.org

kids.nysl.org

teenlink.nysl.org

Partnership for After School Education (PASE)

Более 1200 послешкольных программ для

детей всех возрастов и карты с

обозначением их месторасположения

Телефон: 212-571-2664

www.pasesetter.com

www.cmap.info/netmaps/pase/paseMap.asp

Публичная библиотека Куинса

Библиотечные услуги, летние программы по

чтению, списки рекомендуемой литературы,

английский как второй язык для взрослых,

программы для взрослых по обучению

грамотности

Телефон: 718-990-0700

www.queenslibrary.org

www.kidslinq.org

www.teenlinq.org

UFT Dial-A-Teacher

Помощь для детей и родителей в выполнении

домашних заданий

Телефон: 212-777-3380 с 4 до 7 PM,

понедельник–Четверг

Помните, что вы не одиноки.

Если ребёнок отстаёт от одноклассников в выработке навыков грамотности, знайте, что вам придут на помощь. Вам окажут поддержку:

- послешкольные программы
- организации, предоставляющие услуги тьюторинга
- библиотечные и молодёжные программы в вашем районе.

Одним из ваших главных помощников является учитель ребёнка. Ведь грамотность ребёнка – ваша общая цель. Позвоните в канцелярию школы или координатору по работе с родителями, чтобы назначить личную встречу или телефонный разговор с учителем.

Учитель сможет поделиться с вами важной и полезной информацией. Выясните у него,

- Какие задачи он ставит перед ребёнком в этом году
- Насколько успешно ребёнок идёт вперёд
- Какие склонности и интересы проявляет ребёнок в школе
- В каких сферах ребёнку следует прилагать больше усилий

Со своей стороны вы также можете предложить учителю важную информацию.

- Расскажите ему о любимых книгах ребёнка, его интересах и увлечениях
- Поделитесь информацией о родном языке ребёнка и культурных традициях семьи
- Обсудите трудности, испытываемые ребёнком, и его стиль выполнения домашних заданий

В школе есть и другие сотрудники, готовые оказать содействие в выработке ребёнком навыков грамотности:

- библиотекарь
- директор школы
- руководители послешкольных программ и координатор по работе с родителями.

Общенациональные организации, предоставляющие полезную информацию на своих вебсайтах:

Списки рекомендованной литературы

Американская библиотечная ассоциация (American Library Association)

Списки рекомендуемой литературы для детей

www.ala.org/ala/alsc/alscresources/booklists/booklists.htm

Списки рекомендуемой литературы для подростков

www.ala.org/yalsa/booklists

Reading Rockets

Списки рекомендуемой литературы для всех

уровней

www.readingrockets.org/books

Издания для родителей

AdLit.org

Ресурсы для помощи детям 4–12 классов

www.adlit.org

Семейный информационный центр Услуги информации по чтению, английскому языку и коммуникации (Clearinghouse on Reading, English and Communication)

reading.indiana.edu/www/indexfr.html

Международная читательская ассоциация (International Reading Association)

Ресурсы на английском и испанском языках

www.reading.org/resources/tools/parent.html

Чтение – фундамент образования

Ресурсы для воспитания в детях любви к чтению

www.rif.org/parents/

Министерство образования США

Специально для родителей

www.ed.gov/parents/landing.jhtml

Средства достижения успеха

www.ed.gov/parents/academic/help/tools-for-success/index.html

Ни одного отстающего ребёнка: Руководство

для родителей

www.ed.gov/parents/academic/involve/nclbguide/parentsguide.html

Для лиц, изучающих английский язык iColorinColorado!

www.colorincolorado.org

Общенациональная ассоциация двуязычного образования (National Association for Bilingual Education)

www.nabe.org/education/index.html

Общенациональная информационная служба по обучению английскому языку (National Clearinghouse for English Language Acquisition)

Двуязычные/ESL ресурсы Грамотность для

учащихся, слабо владеющих английским языком, и

их семей

www.ncsla.gwu.edu/spotlight1_parents.html

Общенациональный центр семейной грамотности

Hispanic Family Learning Institute

www.familit.org/site/c.gtJWJdMQIsE/b.1697307/k.415C/Hispanic_Family_Learning_Institute.htm

Департамент образования г. Нью-Йорка

schools.nyc.gov/Academics/ELL

Ресурсы для детей с особыми потребностями

LD Online

Ldonline.org

Resources for Children with Special Needs, Inc. in New York City

www.resourcesnyc.org